

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/LIC/N/3/JPN/1/Corr.1
9 avril 1998

(98-1462)

Comité des licences d'importation

Original: anglais

RÉPONSES AU QUESTIONNAIRE RELATIF AUX PROCÉDURES EN MATIÈRE DE LICENCES D'IMPORTATION

Notification au titre de l'article 7:3 de l'Accord sur
les procédures de licences d'importation

JAPON

Corrigendum

Dans une communication datée du 2 avril 1998, la Mission permanente du Japon a fait parvenir au Secrétariat les corrections suivantes aux réponses au questionnaire distribué dans le document G/LIC/N/3/JPN/1, daté du 20 novembre 1996.

I. PRODUITS DE LA MER

1. Contingents d'importation

Réponse 2: ajouter à la fin la phrase suivante:

"("Ex" indique que seule une partie de la position est affectée)."

Réponse 6, paragraphe III: ajouter la phrase suivante à la fin:

"Le nom des importateurs ayant obtenu un certificat d'attribution d'un contingent d'importation est publié dans le Bulletin officiel du Ministère du commerce extérieur et de l'industrie (MITI) et dans le Bulletin du commerce international."

2. Autorisation d'importation

Réponse 2: ajouter à la fin ce qui suit:

"7) Le thon rouge sous toutes les formes

Positions du SH

03.01, 03.02, 03.03, 03.04, 03.05, 16.04, 23.01, 23.09."

Réponse 3: ajouter à la fin la phrase suivante:

- "4) Le régime des permis s'applique aux marchandises indiquées au paragraphe 2 7), lorsqu'elles proviennent du Belize, du Honduras et du Panama."

Réponse 4: ajouter à la fin la phrase suivante:

"L'objectif de la restriction indiquée au paragraphe 2 7) ci-dessus est d'observer la résolution de la Commission internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique (CICTA)."

Réponse 10: ajouter à la fin la phrase suivante:

"Dans le cas des marchandises indiquées au paragraphe 2 7), l'importateur présente la confirmation délivrée par l'Office des pêches lorsque les marchandises sont originaires du Belize, du Honduras et du Panama."

Prière de remplacer la section VIII par ce qui suit:

"VIII. ARTICLES EN SOIE, FILS DE SOIE, TISSUS DE SOIE, TISSU À POINTS DE GAZE, DE SOIE

Description succincte des régimes

1. Voir la réponse donnée dans la partie "contingents d'importation pour les produits de la mer".

Objet et champ d'application du régime de licences

2. Des permis sont exigés pour les tissus de soie, comme suit:

Position ex 5007 du SH: Tissus de soie (à l'exclusion des tissus de bourrette de soie et autres mélanges de fibres);

Position ex 5803 du SH: Gaze de soie.

3. 1) Le régime des permis s'applique à ce paragraphe pour les marchandises en provenance de la République populaire de Chine.
4. En principe, les produits sous licences font l'objet d'une restriction quantitative. Le régime des permis vise à mettre en œuvre les dispositions des accords bilatéraux; d'autres méthodes pour y parvenir n'ont pas été envisagées.

5. Voir la réponse donnée dans la partie "Poudres propulsives".

Modalités d'application

6.

- I. Les informations relatives à l'application des contingents d'importation sont publiées dans la Gazette officielle, le Bulletin officiel du MITI, le Bulletin du commerce international, ainsi que dans les journaux. Le niveau total est publié dans le Bulletin officiel du MITI et dans d'autres publications. La classification des contingents d'importation se fait par produits, comme suit:

<u>Produits</u>	<u>Pays d'origine</u>
Tissus de soie (à l'exclusion des tissus de bourrette, de soie, et les autres mélanges de fibres) Gaze de soie	République populaire de Chine
<p>Lorsqu'une demande de licence d'importation n'est pas nécessaire, la marchandise doit être estimée à moins de 180 000 yen, et être considérée comme n'ayant aucune valeur commerciale. Une déclaration est alors envoyée à la Direction des douanes qui délivre une confirmation.</p>	
II.	Le niveau du contingent est déterminé en fonction des accords bilatéraux. Le niveau du contingent d'importation est fixé pour une année, sur la base des prévisions relatives à l'offre et à la demande intérieures. Un certificat d'attribution d'un contingent d'importation est accordé pour chaque demande présentée par l'importateur. S'il y a plusieurs demandes, un nombre équivalent de certificats est délivré pour chaque demande et ceux-ci ont une durée de validité d'une année.
III.	Le certificat d'attribution d'un contingent d'importation est délivré à des importateurs tels que les commerçants. Les importateurs présentent au MITI une demande de certificat d'attribution d'un contingent d'importation. Une fois qu'ils l'ont obtenu, un certificat d'agrément leur est accordé par la banque de change agréée, sur la base du certificat d'attribution d'un contingent d'importation. Les importateurs peuvent alors importer les produits concernés après avoir présenté l'autorisation d'importation à la Direction des douanes.
<p>L'importation effective correspondant au contingent d'importation accordé est confirmée par le rapport d'importation que les importateurs présentent au MITI tous les mois. Les importateurs doivent présenter un rapport d'importation conformément à la procédure de demande d'attribution d'un contingent d'importation.</p> <p>En principe, les parts non utilisées ne sont pas reportées sur la période suivante puisque l'attribution des licences se fait sur la base des prévisions relatives à l'offre et à la demande intérieures. Cependant, exceptionnellement, le report n'est autorisé que si l'importateur n'est pas responsable de la prorogation de la licence, ou si une prohibition dans le pays de l'exportateur entraîne la prorogation de sa durée de validité, etc.</p> <p>Le nom des importateurs détenant un certificat d'attribution d'un contingent d'importation ne peut être divulgué, car les bénéficiaires de ces certificats sont des entreprises privées, et la teneur d'un contingent d'importation est un secret d'une entreprise privée.</p>	
IV-VII.	Voir la réponse donnée dans la partie "Produits de la mer" sous "Produits d'importation".
VIII.	Voir la réponse donnée dans la partie "Produits agricoles (riz)".
IX.	Lorsque des licences d'exportation sont délivrées, il faut en contrepartie fournir des licences d'importation. Les licences d'importation ne sont pas accordées automatiquement.
X.	Sans objet.
XI.	Voir la réponse donnée dans la partie "Produits de la mer" sous "Produits d'importation".

7. L'importation d'un produit n'est pas soumise à une limite quantitative:
- a) Le produit nécessitant un agrément d'importation ne peut être importé en l'absence d'un certificat d'agrément d'importation. L'importateur demande l'agrément d'importation en tenant compte du délai d'instruction d'une demande, qui est d'environ trois semaines.
 - b) Étant donné qu'un délai suffisant est nécessaire pour l'instruction d'une demande, le permis ne peut être accordé immédiatement.
 - c) Le délai de dépôt des demandes d'agrément d'importation est précisé dans les renseignements relatifs aux procédures.
 - d) C'est le MITI qui instruit les demandes d'agrément d'importation.
8. Voir la réponse donnée dans la partie "Produits de la mer" sous "Produits d'importation".

Conditions de recevabilité de l'importateur à solliciter une licence

9. Les conditions à remplir pour pouvoir solliciter un certificat d'attribution d'un contingent d'importation sont définies lors de la publication d'un contingent d'importation. En principe, les importateurs admis à présenter des demandes doivent entrer dans l'un des deux cas suivants:

- importateur ayant déjà bénéficié d'un certificat et l'ayant utilisé pour importer de la marchandise;
- importateur envisageant d'importer des produits soumis au contingent d'importation pour un but précis.

Il n'existe aucun système d'enregistrement des personnes physiques ou morales autorisées à importer des marchandises.

Documents et autres renseignements requis pour une demande de licence

10-13. Voir la réponse donnée dans la partie "Produits de la mer" sous "Produits d'importation".

Conditions attachées à la délivrance d'une licence

14-17. Voir la réponse donnée dans la partie "Produits de la mer" sous "Produits d'importation".

Autres formalités

18-19. Voir la réponse donnée dans la partie "Produits de la mer" sous "Produits d'importation".
